VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2020/502

zo 6. apríla 2020

o určitých opatreniach obchodnej politiky týkajúcich sa určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 654/2014 z 15. mája 2014 o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu ([1]), a najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

(1) Spojené štáty americké 24. januára 2020 prijali ochranné opatrenia vo forme zvýšenia ciel na dovoz určitých druhotných výrobkov z hliníka a určitých druhotných výrobkov z ocele s účinnosťou od 8. februára 2020, a to s neobmedzeným trvaním.

(2) Napriek tomu, že Spojené štáty americké označujú tieto opatrenia ako bezpečnostné opatrenia, v podstate ide o ochranné opatrenia. Pozostávajú z nápravných opatrení, ktoré narušujú rovnováhu koncesií a záväzkov vyplývajúcich z Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie (ďalej len „WTO“) a obmedzujú dovoz s cieľom chrániť domáce výrobné odvetvie pred zahraničnou konkurenciou v záujme obchodnej prosperity tohto domáceho výrobného odvetvia. Bezpečnostné výnimky Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (ďalej len „GATT 1994“) sa na takéto ochranné opatrenia nevzťahujú ani ich neodôvodňujú, a nemajú žiadny vplyv na právo na vyrovnanie podľa príslušných ustanovení Dohody o založení WTO.

(3) V Dohode WTO o ochranných opatreniach sa stanovuje právo každého vyvážajúceho člena dotknutého ochranným opatrením pozastaviť uplatňovanie v podstate rovnocenných záväzkov v rámci GATT 1994 na obchod člena WTO, ktorý uplatňuje ochranné opatrenie, pod podmienkou, že sa počas konzultácií medzi týmito členmi nedosiahne uspokojivé riešenie a Rada WTO pre obchod s tovarom k tomu nezaujme negatívne stanovisko.

(4) Konzultácie medzi Spojenými štátmi americkými a Úniou, stanovené v článku 8 a článku 12 ods. 3 Dohody WTO o ochranných opatreniach, nevyústili do žiadneho uspokojivého riešenia ([2]).

(5) Pozastavenie v podstate rovnocenných koncesií alebo iných záväzkov Úniou by malo nadobudnúť účinnosť po uplynutí 30 dní od jeho oznámenia Rade pre obchod s tovarom, pokiaľ k nemu Rada pre obchod s tovarom nezaujme negatívne stanovisko.

(6) V Dohode o založení WTO sa stanovuje možnosť využiť právo na pozastavenie a) okamžite, a to za predpokladu, že ochranné opatrenie nebolo prijaté v dôsledku absolútneho nárastu dovozu ani nie je v súlade s príslušnými ustanoveniami Dohody o založení WTO, alebo b) po uplynutí obdobia troch rokov od uplatnenia ochranného opatrenia.

(7) Ochranné opatrenia Spojených štátov amerických môžu mať značný nepriaznivý hospodársky vplyv na dotknuté výrobné odvetvia Únie. Značne by obmedzili vývoz príslušných druhotných výrobkov z hliníka a príslušných druhotných výrobkov z ocele z Únie do Spojených štátov amerických. Hodnota dotknutého dovozu príslušných druhotných výrobkov z hliníka a ocele z Únie do Spojených štátov amerických za rok 2019 predstavovala takmer 40 miliónov EUR.

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 654/2014 z 15. mája 2014 o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie (Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 50).

([2]) O konzultácie požiadala Únia 6. marca 2020. K dohode sa nedospelo a 30-dňová lehota na konzultácie uvedená v článku 8 Dohody WTO o ochranných opatreniach uplynula.

(8) Pozastavenie obchodných koncesií vo forme zvýšenia ciel na vybrané výrobky s pôvodom v Spojených štátoch amerických dovážaných do Únie, ktoré odzrkadľuje a zároveň nepresahuje sumu, ktorá by bola výsledkom uplatnenia ciel zo strany Spojených štátov amerických na dovoz príslušných druhotných výrobkov z hliníka a príslušných druhotných výrobkov z ocele z Únie do Spojených štátov amerických, preto predstavuje vhodné pozastavenie uplatňovania v podstate rovnocenných obchodných koncesií v súlade s Dohodou WTO o ochranných opatreniach.

(9) Komisia uplatňuje právo na vyváženie koncesií v obchodných vzťahoch s tretími krajinami na základe článku 4 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 654/2014. Primerané opatrenie má podobu opatrení obchodnej politiky, ktoré by mali pozostávať z pozastavenia colných koncesií a uloženia nových alebo vyšších ciel.

(10) Komisia pri navrhovaní a výbere týchto opatrení uplatnila objektívne kritériá v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. c) a článkom 4 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 654/2014 vrátane prípadnej proporcionality všetkých opatrení, ich potenciálu priniesť úľavu výrobným odvetviam Únie dotknutým ochrannými opatreniami, a s cieľom minimalizovať nepriaznivý hospodársky vplyv na Úniu. Komisia poskytla zainteresovaným stranám v súlade s článkom 9 nariadenia (EÚ) č. 654/2014 príležitosť, aby vyjadrili svoje stanoviská a predložili informácie týkajúce sa príslušných hospodárskych záujmov Únie ([3]).

(11) Komisia teda zabezpečila, aby boli dodatočné clá primerané účinku ochranných opatrení Spojených štátov amerických a neboli nadmerné, ako sa opisuje v odôvodneniach 8, 16 a 18.

(12) Navyše, zvolené opatrenia majú potenciál priniesť určitú úľavu oceliarskemu a hliníkovému priemyslu Únie dotknutému ochrannými opatreniami Spojených štátov amerických.

(13) Napokon, tieto opatrenia sa týkajú dovozu výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických, od ktorých dodávok Únia nie je podstatnou mierou závislá. Týmto prístupom sa v čo najväčšej miere predchádza nepriaznivému vplyvu na viaceré subjekty na trhu Únie vrátane spotrebiteľov.

(14) Pri zohľadnení požiadaviek na načasovanie opísaných v odôvodnení 6, a ak k tomu Rada pre obchod s tovarom nezaujme negatívne stanovisko, ako sa uvádza v odôvodnení 5, dodatočné clá by sa mali uplatňovať v dvoch fázach.

(15) V prvej fáze by sa malo na dovoz výrobkov uvedených v článku 1 ods. 2 písm. a) uplatňovať valorické clo vo výške 20 % a 7 %, a to od 8. mája 2020 dovtedy, kým Spojené štáty americké neprestanú uplatňovať svoje ochranné opatrenia na výrobky z Únie.

(16) Celková výška valorických ciel v prvej fáze odzrkadľuje zvýšenie ciel zo strany Spojených štátov amerických o 10 % a 25 % na dovoz hliníkových výliskov nárazníkov vrátane častí, súčastí a príslušenstva motorových vozidiel položiek 8701 až 8705 a na dovoz oceľových výliskov nárazníkov vrátane častí, súčastí a príslušenstva motorových vozidiel položiek 8701 až 8705 (obidva výrobky opísané v kóde HTS ([4]) 8708 10 30) a hliníkových výliskov karosérií traktorov vhodných na poľnohospodárske použitie a oceľových výliskov karosérií traktorov vhodných na poľnohospodárske použitie (obidva výrobky opísané v kóde HTS 8708 29 21) ([5]) z Únie do Spojených štátov amerických (19 miliónov EUR celkovej hodnoty dovozu z Únie do Spojených štátov amerických v roku 2019). Ide o výrobky, v prípade ktorých neboli ochranné opatrenia Spojených štátov amerických prijaté v dôsledku absolútneho nárastu dovozu.

(17) V druhej fáze by sa na dovoz výrobku uvedeného v článku 1 ods. 2 písm. b) malo uplatňovať ďalšie dodatočné valorické clo vo výške 4,4 %, a to od 8. februára 2023 alebo po tom, ako orgán WTO na urovnávanie sporov prijme alebo ako mu bude oznámené rozhodnutie, že ochranné opatrenia Spojených štátov amerických nie sú v súlade s príslušnými ustanoveniami Dohody o založení WTO, ak táto udalosť nastane skôr, a to dovtedy, kým sa neprestanú uplatňovať ochranné opatrenia Spojených štátov amerických.

([3]) https://trade.ec.europa.eu/consultations/index.cfm?consul_id=264.

([4]) Kódy harmonizovanej colnej nomenklatúry Spojených štátov amerických, na ktoré odkazuje vyhlásenie 9980 z 24. januára 2020 o úprave dovozu druhotných výrobkov z hliníka a druhotných výrobkov z ocele do Spojených štátov amerických (*Adjusting Imports of Derivative Aluminum Articles and Derivative Steel Articles Into the United States*), federálny register, zv. 85, č. 19, 29. januára 2020 a prílohy k nemu (https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/).

([5]) Výrobky uvedené vo vyhlásení 9980 z 24. januára 2020 o úprave dovozu druhotných výrobkov z hliníka a druhotných výrobkov z ocele do Spojených štátov amerických (*Adjusting Imports of Derivative Aluminum Articles and Derivative Steel Articles Into the United States*), federálny register, zv. 85, č. 19, 29. januára 2020 a prílohy k nemu (https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/).

(18) Celková výška valorických ciel v druhej fáze odzrkadľuje zvýšenie ciel Spojených štátov amerických o 10 % a 25 % na dovoz zvyšných príslušných výrobkov z Únie do Spojených štátov amerických ([6]) (celková hodnota dovozu z Únie do Spojených štátov amerických v roku 2019 dosiahla 21 miliónov EUR). Ide o výrobky, v prípade ktorých ochranné opatrenia Spojených štátov amerických mohli byť prijaté v dôsledku absolútneho nárastu dovozu.

(19) Komisia môže zmeniť toto nariadenie s cieľom zohľadniť akúkoľvek úpravu alebo zmenu ochranných opatrení Spojených štátov amerických vrátane vylúčenia výrobku alebo spoločnosti.

(20) Týmto nariadením nie je dotknutá otázka súladu ochranných opatrení Spojených štátov amerických s príslušnými ustanoveniami dohody o založení WTO.

(21) Vzhľadom na uplatniteľné lehoty WTO je vhodné, aby tento akt nadobudol účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(22) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre obchodné prekážky zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1843 ([7]),

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Komisia okamžite a v každom prípade najneskôr 7. apríla 2020 písomne oznámi Rade WTO pre obchod s tovarom, že ak k tomu Rada pre obchod s tovarom nezaujme negatívne stanovisko, Únia od 8. mája 2020 pozastavuje uplatňovanie koncesií týkajúcich sa dovozných ciel podľa GATT 1994 na obchod so Spojenými štátmi americkými, pokiaľ ide o výrobky uvedené v odseku 2.

2. V dôsledku toho Únia uplatňuje dodatočné clá na dovoz výrobkov uvedených ďalej a s pôvodom v Spojených štátoch amerických do Únie, a to takto:

a) V prvej fáze sa dodatočné valorické clá vo výške 20 % a 7 % uplatňujú od 8. mája 2020 na dovoz takto špecifikovaných výrobkov:

Číselný znak KN ([1])	Dodatočné valorické clo
9613 80 00	20 %
3926 30 00	7 %

([1]) Číselné znaky nomenklatúry sú prevzaté z kombinovanej nomenklatúry vymedzenej v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1 – 675) a stanovenej v prílohe I k uvedenému nariadeniu, ktoré sú platné v čase uverejnenia tohto nariadenia a *mutatis mutandis* v znení neskorších predpisov vrátane aktuálneho vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/1776 z 9. októbra 2019, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 280, 31.10.2019, s. 1).

b) V druhej fáze sa dodatočné valorické clo vo výške 4,4 % uplatňuje na dovoz ďalej špecifikovaných výrobkov:

— od 8. februára 2023 alebo

([6]) Výrobky uvedené vo vyhlásení 9980 z 24. januára 2020 o úprave dovozu druhotných výrobkov z hliníka a druhotných výrobkov z ocele do Spojených štátov amerických (*Adjusting Imports of Derivative Aluminum Articles and Derivative Steel Articles Into the United States*), federálny register, zv. 85, č. 19, 29. januára 2020 (https://www.whitehouse.gov/presidential-actions/proclamation-adjusting-imports-derivative-aluminum-articles-derivative-steel-articles-united-states/).

([7]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1843 zo 6. októbra 2015, ktorým sa stanovujú postupy Únie v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Únie podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 272, 16.10.2015, s. 1).

— od piateho dňa po prijatí rozhodnutia orgánom WTO na urovnávanie sporov o tom, že ochranné opatrenia Spojených štátov amerických nie sú v súlade s príslušnými ustanoveniami Dohody o založení WTO, alebo po oznámení takéhoto rozhodnutia uvedenému orgánu, ak táto udalosť nastane skôr. V druhom uvedenom prípade Komisia uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámenie, v ktorom sa uvedie dátum, ku ktorému sa takéto rozhodnutie prijíma alebo oznamuje:

Číselný znak KN ([1])	Dodatočné valorické clo
9504 40 00	4,4 %

([1]) Číselné znaky nomenklatúry sú prevzaté z kombinovanej nomenklatúry vymedzenej v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1 – 675) a stanovenej v prílohe I k uvedenému nariadeniu, ktoré sú platné v čase uverejnenia tohto nariadenia a *mutatis mutandis* v znení neskorších predpisov vrátane aktuálneho vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2019/1776 z 9. októbra 2019, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 280, 31.10.2019, s. 1).

Článok 2

Únia uplatňuje dodatočné clá stanovené v článku 1 tak dlho a v takom rozsahu, v akom Spojené štáty americké uplatňujú alebo opätovne uplatňujú svoje ochranné opatrenia spôsobom, ktorý by ovplyvnil výrobky z Únie. Komisia uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámenie, v ktorom sa uvedie dátum, ku ktorému Spojené štáty americké prestali uplatňovať svoje ochranné opatrenia.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. apríla 2020

Za Komisiu
Ursula VON DER LEYEN
Predsedníčka